

~~CONFIDENTIAL~~
SECURITY INFORMATIONATTACHMENT ONE

1. Yale University - No information available.

2. Harvard University:

A. Intensive Elementary Chinese (Prerequisite for Intermediary Course)

- (1) Mandarin Primer, by Yuan-ren Chao, 2 vols. Harvard University Press, 1948.
 (2) Character Text for Mandarin Primer (same as (1) above)

B. Intermediary Course

- (1) (Same as (1) and (2) above)
(2) Mathews Chinese-English Dictionary, by R. H. Mathews, Revised, Harvard University Press, 1947.

C. Students are also provided with various materials for use with the above texts which include (a) a concordance of the National Romanization and Wade-Giles, (b) a list of all characters encountered in A(1) above, and (c) photostats of various articles appearing in Chinese-language newspapers and periodicals.

3. Princeton University - No information available.

4. Stanford University:

A. The Chinese-language course given by Stanford University's Department of Asiatic and Slavic Studies concentrates about equally on reading, writing, and speaking. The first-year class uses the following texts and supplementary materials:

uf ✓ Elementary Chinese: S. W. Chan, Stanford University Press, 1951

uf ✓ Elementary Chinese Flash Cards: S. W. Chan, Stanford University Press, 1951.

Simple Chinese Stories: George Kennedy, Yale University Press, 1938.

Concise English-Chinese Dictionary: S. W. Chan, Stanford University Press, 1946.

The Five Thousand Dictionary: C. H. Fenn, Harvard University Press, 1942.

In addition, first-year students are required to purchase one or more blank records for periodic recording of their progress in pronunciation. Towards the middle of the first year the class itself is conducted almost entirely in Chinese.

1.

~~CONFIDENTIAL~~
~~SECURITY INFORMATION~~

~~CONFIDENTIAL~~

Approved For Release ~~SECURITY INFORMATION~~ REP55-00011A000100050003-7

B. The second-year class uses the following materials:

✓ Current Chinese Readings: C. C. Wang, Bookman Associates, New York City, 1949.

Newspaper Chinese by the Inductive Method: H. G. Creel and others, University of Chicago Press, 1943 (out of print).

"My Mother's Betrothed": A selection from Dr. Hu Shih's My Autobiography at Forty, edited by Mary Rouse, Yale University Press, 1947.

Clippings from Chinese newspapers and selections from other Chinese-language periodicals and pamphlets are also employed as classroom materials. Second-year students are strongly encouraged to buy the Mathews dictionary.

5. University of California:

A. Intensive language study in colloquial Chinese (Far Eastern and Russian Language School, University of California Extension Division)

(1) Mandarin Primer by Yuan-ren Chao.

(2) Concise Dictionary of Spoken Chinese by Yuan-ren Chao, Harvard University Press.

B. The Department of Oriental Languages offers courses in classical Chinese only as follows:

OL 12. Elementary Written Chinese, Intensive Course.

Texts: Introduction to Literary Chinese by Peter A. Boedberg and Edward H. Schafer (mimeographed).

San Tsu Ching (purchased in Chinatown)

OL 14. Intermediate Chinese.

Texts: Mimeographed material prepared by Prof. Schafer, consisting principally of selections from the Chi Ku Lu of Ssu-Ma Kuang.

Chung Kuo Wen Hua (Readings in Chinese Culture) by Shih-hsiang Chen (mimeographed).

OL 13. Classical Chinese.

Text: Introduction to Classical Chinese by Peter A. Boedberg.

OL 17. Introduction to the Study of Chinese Characters.

Text: Twenty-five Chinese Quatrains by Boedberg and Chen.

Students in these courses are encouraged to use the well-known dictionaries, Fen's Five Thousand Characters and Mathew's Chinese-English Dictionary.

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~~~SECURITY INFORMATION~~

6. University of Chicago:

Courses are geared exclusively to teach students to use Chinese material for research only. This is accomplished after three years of study (4 - 5 hours per day). Although conversational Chinese is not taught, three-year students read colloquial literature. Text: Literary Chinese by the Inductive Method, by Creel, Chang and Rudolph. Univ. of Chicago Press (Vol. I revised 1948, Vol. II 1939, Vol. III fall 1952).

7. University of Pennsylvania:

out
Texts:

Chinese Readings for Beginners by George A. Kennedy

Simple Chinese Stories by George A. Kennedy

Stories from Ancient China, edited by George A. Kennedy and Mary Rouse

Serial Arrangements of Chinese Characters (author unknown)

Literary Chinese by the Inductive Method by H. G. Creel, 2 Vols.

Chinese Newspaper Readings for Beginners by H. G. Creel and Teng Ssu-yu

8. Columbia University:

A. Columbia University uses the following texts, etc., in connection with the teaching of Chinese:

(1) The Mirror Series, prepared by George A. Kennedy, Dept. of Oriental Studies, Yale University, New Haven, Conn.

(2) Hua-wen-ch'u-chieh, Chinese Language Lessons, California College in China, 1700 Spruce St., Berkeley 9, Calif.

(3) Chinese Flash Cards, California College in China, same as above.

(4) Conversational Chinese, with grammatical notes, by Ssu-yu Teng, University of Chicago Press, Chicago 37, Ill., 1947.

(5) Newspaper Chinese by the Inductive Method, prepared by Creel and Teng, University of Chicago Press, Chicago, Ill., 1943.

(6) Elementary Chinese Texts used at Harvard University, Dept. of Oriental studies, Yale University, New Haven, Conn., 1939.

(7) Vocabularies to the Elementary Chinese Texts used at Harvard University, prepared by James R. Ware, Harvard-Yenching Institute, Cambridge, Mass., 1936.

(8) The Five Thousand Dictionary, a Chinese-English Pocket Dictionary, originally compiled by Courtenay H. Fenn, 5th Ed., with additions and revisions by George D. Wilder (Peking, 1940) reproduced with revisions by Harvard University Press, 1942.

3.

~~CONFIDENTIAL~~

~~SECURITY INFORMATION~~

- (9) A Chinese-English Dictionary, 2 Vols., compiled by R. H. Mathews (Shanghai, 1931), reproduced with revisions by Harvard University Press, Cambridge, Mass., 1943.
- (10) A Pocket Dictionary (Chinese-English) and Pekingese Syllabary, by Chauncey Goodrich (Shanghai 1918) reproduced with revisions by Columbia University Press, New York, 1944.
- (11) Concise Dictionary of Spoken Chinese, by Yuen Ren Chao and Lien Sheng Yang, Harvard University Press, Cambridge 38, Mass., 1947.
- (12) A set of 30 double-faced 10" records, to accompany Hua-wen-ch'u-chieh, Chinese Language Lessons, Calif. College in China Foundation, Inc., 1700 Spruce St., Berkeley 9, Calif.

B. In addition to the above, mimeographed sheets are distributed to the students taking the intensive course. These contain excerpts from newspapers. No samples are available from last term's classes and none have been printed as yet for this term.

9. Cornell University - No information available.
10. Pomona College - No information available.
11. University of Washington (Seattle):

A. During the first three quarters, students use texts entitled "Beginner's Chinese Oral Lessons" by Vincent Y. C. Shih, and "Beginner's Chinese Written Lessons," parts one and two, by the same author. These texts are mimeographed by the University of Washington press. The oral lessons' text is supplemented by "Soundscriber" recordings which were made by Professor Li Fang-kuei. These recordings are in very poor condition now and reproductions would not be feasible.

B. Near the end of the first quarter other texts are added, namely, "Mandarin Primer-Character Text" and "Mandarin Primer-Romanized Text" by Yuen Ren-chao published by Harvard University Press, 1948. Twenty to twenty-two lessons are covered in these texts during the last two quarters, first year. Apparently these texts are used in other US schools in teaching beginner's Chinese. Students are expected to have a good background in Chinese characters and fair diction at the end of the first year.

C. The second or intermediate year is devoted to further character study and perfection of diction. "Stories From Ancient China," Yale University Press, 1949, is used for extensive reading and is completed in four weeks of the first quarter, second year. For the remainder of this quarter, texts entitled "My Mother's Betrothal" by Hu Shih, Yale University Press, and "People's Democracy" edited by T. Y. Li, Yale University Press, are used for concentrated reading. This latter text is supposed to give the student a knowledge of modern Chinese vocabulary.

4. ~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

SECURITY INFORMATION

During the second and third quarter, second year, "Readings in Modern Chinese," edited by Professor C. C. Wang of Columbia University is used. Students also devote considerable time to reading various current Chinese-language newspapers and magazines which are available through the Far Eastern Library, University of Washington.

5.

~~CONFIDENTIAL~~